

a Thesalonike

¹ uPaulo, Silwano nu Timatheo ku Itekeelo nila ku Thesaloniki mung'wa Itunda Tata nua Mukulu uYesu Kristo. Ukende nu ulyuuku utule nu nyenye. ² Ki ipumya ilumbi kung'wa Itunda kila nkua ku nsoko anyu mihi, matungo ni kuumuta mu malompi itu. ³ Kimikimbukiilya shanga kukondya ntongeela ang'wa Itunda Tata i ilimo anyu nu uhuiili, kinya ngulu nika ulowa, nu ugimya nu ukete i kinyangulu kunsoko a panyambe mu Mukulu uYesu Kristo. ⁴ Anyandugu ni muloilwe ni Itunda, kulingile u witangwi nua nyu. ⁵ Ni kinya inkani ninza ni itu nai izile kitalanyu shanga ku nkani duu, ila ga nu ku ngulu, mu Ng'wau Ng'waelu, nu mu kulu kuulu. Ku mpyani yiyo, mulingile ga nu sese ai katulaa antu a mpyani kii mukati anyu kunsoko anyu. ⁶ Ai matulaa antu a kuigiilya usese ku Mukulu, anga nai musingiiye u lukani mu lwago ki iloelya ni lipembeeye kung'wa Ng'wau Ng'welu. ⁷ Ni mapumilo akwe, mikatula mpyani ku ihi mu Mekadonia ni Akaiya naza ahuiie. ⁸ Ku nsoko kupuma kitalanyuu lukani nulang'wa Itunda lekondaniie pihi. nu sese ku Mekadonia ni Akaiya ing'wene du. Badala akwe, ku kila kianza u uhuiili nua nyu kung'wa Itunda lukondaniie pihi. Ni mapumilo akwe, shanga kukete nsula kuligitya kihi. ⁹ Kunsoko enso akola akupindula u upembyi nuitu ai watulaa wa mpyani kii kati anyu. Akuganula nai mu

mupilukie Itunda niiza mupanga hangi nua tai.
¹⁰ Ai apumilye i nkani kina mu mulindiie u Ng'wana nuakwe kupuma kilunde, nai wiukigwe kupuma ku ashi. Nu uyu ingi Yesu, nui kuika ilyuuku kupuma mu ikuo nilipembilye.

2

¹ Ku nsoko unyenye akola mulingile, aluna ku upembyi nuitu kitalanyu shanga ai wanankanda.
² Mulingile kina u ng'wandyo ai akagilye hangi ai akiutendele ku minyala uko ku Filipi, anga ni mulingile. Ai katulaa nu ukamatiku mung'wa Itunda kitunta inkani ninza niang'wa Itunda ga nuku lwago lidu. ³ Ku ndogoelyo u ulangi nuitu shanga upembeeye nu ubi, ang'wi mu ushapu, ang'wi mi issue. ⁴ Badala akwe, anga iti nai kugombekile ni Itunda nu ku huuilwa inkani ninza, uu ni kuitunta. Kuitunta, shanga ku aloeelya antu. kuiti kumuloeelya Itunda. Ng'wensu wing'wene yuyo wipukaa inkolo ni itu
⁵ Ku ndogoelyo shanga ai kutumie i makani a kisenkeneelya matungo ihi, anga ni mulingile, ang'wi kutumila makani anga kisingiilya ku nsula, Itunda ingi mukuili nuitu. ⁶ Ang'wi shanga ai kudumile ikulyo ku antu, ang'wi kupuma kitalanyu ang'wi ku angiiiza. Ai kuhumile kudaya kuguniiligwaa anga itumi ang'wa Kristo ⁷ Badala akwe ai kutuile kiapolo kati anyu anga nyinya nuiapolya i ana akwe mukola.
⁸ Ku nzila iyi ai katulaa nu ulowa kitalanyu. Ai katulaa alyuuku kumuhanguila shanga udu inkani ni nziza niang'wa Itunda ila ga nu likalo nu litu akola. Ku nsoko ai matulaa mi alowa

itu. ⁹ Kunsoko a luna, mukimbukile u mulimo nu lwago nulitu. Utiku nu mung'wi ai katulaa kuituma u mulimo kuleke kumulemeelya wihi. Matungo nanso, ai kuatanantiiye inkani ninza niang'wa Itunda. ¹⁰ Unyenye miakuili, ni Itunda ga, ingi ku ikulyo nila mpyani kii, ni bila usokogwa nai kugendile akola ntongeela anyu ni muhuiuie. ¹¹ Iti uu, mulingile ingi ku ndogoelyo kii ku kila ung'wi anyu, anga uTata nuili ku ana akwe nai kumukomangiie nu kumuhumya insula. ai ku kuiie ¹² kina itakiwe kulongoleka anga nuili u witangwi nuanyu kung'wa Itunda, nai umitangile mu utemi ni ikulyo nilakwe. ¹³ Ku nsoko nanso kumu lumbiiye Itunda ga kila matungo. Ku nsoko itungo nai musingiye kupuma kitaitu u lukani nulang'wa Itunda nai muligulye, ai musingiye shanga anga lukani nula ana adamu. Badala akwe, ai musingiye anga itai nili, lukani lang'wa Itunda. Ingi lukani ulu niiza litumaa mulimo mukati anyu ni muhuiuie. ¹⁴ Ku iti uyenye, aluna, mutule antu a kutyatisha i matekeelo ang'wa Itunda nakoli ku Uyahudi mung'wa Kristo Yesu. Ku nsoko nu nyenye ga ai magigwe ku makani yayo yaayo kupuma ku antu anyu, anga nai yatulaa kina kupuma ku Ayahudi. ¹⁵ ai atulaa ingi Ayahudi wawo nai amubulagile uMukulu uYesu palung'wi ni anyakidagu. Ingi Ayahudi naza akuzunsilye kupume kunzi. Shanga amuloeeye Itunda hangi ingi alugu ku antu ihi. ¹⁶ Ai akugiiye kuleke kuligitya ni anyaingu iti alije kugunwa. Mapumilo akwe ingi kina alongolekile ni milandu ao. Mpelo ikuo nilang'wa Itunda lazilee

migulya ao. ¹⁷ uSese, aluna, ai katulaa kibagula nu nyenye ku itungo ikupi, kinya muili, shanga mu nkolo. Ai kitumile ku uhumi nuitu nu ku nsula nkulu kihenga u usu nuanyu. ¹⁸ Kunsoko ai kalowa kupembya kitalanyu, nene Paulo, ku nkua ang'wandyo ni nkua inzuya, kuiti u mulugu ai ukugiiye. ¹⁹ Ku kihuiila kitaitu ingi ntuni ku panyambe, angwi iloeelya, ang'wi ngala akiloelya ntongeela a Mukulu itu uYesu itungo nila kupembya kitalakwe? Itii shanga nyenye ikilo anga ni ili iauya? ²⁰ Kunsoko u nyenye ingi ikulyo ni iloeelya ni litu.

3

¹ Ku lulo, nai katulaa shanga kuumile kugimya ikilo, ai kusigile kina ai ituile iza iza kusaga kuko ku Athene king'wene duu. ² Kikumalagiilya uTimotheo, muluna itu hangi munya milimo nuang'wa Itunda mu nkani ninza niang'wa Kristo, kumuika ikaku nu kumupoeelya kukaminkana nu uhuiili nuanyu. ³ Ai kitumile aya iti kisigo aleke kutula umoli wihi nua ku nkukankuka kupumiila nu lwago ulu, kunsoko akola mulingile kina kakondya sagulwa ku nsoko a ili. ⁴ Ku tai, itungo nai kukoli palung'wi nu nyenye, ai katongela kumuganuila nia kina ai katulaa pakupi kulija u lwago, nayo ai apumie anga nai mulingile. ⁵ Ku nsoko ili, nai natulaa nemilwe kugimya hangi, ai ndagiye iti kusiga ndije kulinga migulya a uhuiili nuanyu. Anga itye u mugemi ai watulaa bahu wamugemaa, nu mulimo nuitu utule nankanda. ⁶ Kuiti uTimotheo ai uzile kitaitu kupembelya

kitalanyu nu ku uletela inkani ni nkende migulya a uhuili nu ulowa nuitu. Ai ukutambuie ni yakina mukete u ukimbukiilyi nu uziza migulya itu, ni kina mukete nsula kuihenga anga niiza usese kihung'waa nsula kumihenga unyenye. ⁷ Ku nsoko a ili, aluna ai kipoelya nangaluu nu nyenye ku nsoko a uhuili nuanyu, mu lwago nu wagigwa nuitu wihi. ⁸ Ku itungili kikie, anga mi mike ikomo ku Mukulu, ⁹ Ku iti ingi ilumbi ni niuli kuminkiilye Itunda ku nsoko anyu, ku iloelya lihi ni kukete ntongeela ang'wa Itunda migulya anyu? ¹⁰ Kulompile nangaluu utiku nu mung'wi iti kuhume kihenga u usu nuanyu nu kumongeelya ni kikepile mu uhuili nuanyu. ¹¹ Itunda itu hangi Tata mukola, nu Mukulu itu uYesu wakutongeele i nzila yitu kupike kitalanyu. ¹² Nu Mukulu amuike mongeeleke nu kukila mu ulowa, muze miloilwe nu kualowa i antu ihi, anga ni kimutendeela unyenye. ¹³ Nu itume izi iti kuikomya inkolo nianyu itule shanga nu utukwi mu welu ntongeela ang'a Itunda nuitu hangi Tata nuitu mu upembyi nua Mukulu uYesu palung'wi ni elu akwe ihi.

4

¹ Panyambebe, aluna, ku umukinyila nu kumusinja kung'wa Yesu Kristo. Anga nai musingiye u ulingasiilyi puma ki taitu mpyani ni mutakiwe kugendeela nu kumuloeelya Itunda. Ku nzila yiyo ga mugendeele nu kituma ikilo. ² Ku nsoko mulingile ingi ulingasi kii nai kuminkiye kukiila Mukulu uYesu. ³ Kunsoko nanso yayo ulowa nuang'wa Itunda: u weligwa nuanyu -

kina mu uhuge u ugoolya, ⁴ Kina kila ung'wi anyu walinge i mpyani a ku ungatila u musungu nuakwe mukola mu welu nu upolo. ⁵ Leka kutula nu musungu kunsoko a nsula a muili (anga anyaingu ni shanga amulingile Itunda). ⁶ Waleke kutula umoli u mutu wihi nuika puta i mimbi nu kumusasha u muluna nuakwe ku nsoko a lukani ulu. Kunsoko uMukulu yuyo mukola kususha ikuo ku makani ihi aya, anga nai katulaa katongelaa kuakania nu kua kuiila. ⁷ Ku nsoko uMukulu shanga ai ukitangile ku ushapu, ila ku welu. ⁸ Ku lulo nuilihita ili shanga wiahitaa i antu, ila wimuhitaa Itunda, nuiminkiilya uNg'wau Ng'welu nuakwe. ⁹ Kutula ulowa nua aluna, Kutili i nsula a muntu wihi ku ukilisilya, kunsoko mumanyisigwe nu Itunda kilowa nyenye ku nyenye. ¹⁰ Kulu kuulu, ai itumile aya ihi ku aluna niamoli ku Makedonia ihi, kuiti ku umusinja, aluna, mitume ga ni ikilo. ¹¹ Ku umusinja muhung'we nsula kikie likalo nula utigi, kukela i milimo anyu, nu kituma i mulimo ku mikono anyu, anga nai kumusingilye. ¹² Itume aya iti uhume kugendeela iziza nu ku upolo ku awo niamoli kunzi a u huiili, iti uleke kukepelwa nu winzi wihi. ¹³ Shanga kuloilwe unyenye mulinge nishanga tai, unye aluna, migulya a awo ni alae, iti muleke kiskusumya anga angiiiza ni agila anga kulu kuulu kutula itungo ni lipembilye. ¹⁴ Anga itule ku uhuie kina uYesu ai ukule nu kiuuka hangi, iti uu Itunda ukualeta palung'wi nu Yesu awo nialae insha mu ng'waakwe. ¹⁵ Ku nsoko a ayo ku umutambuila u nyenye ku lukani nula Mukulu, kina usese

ni kukoli kiapanga, ni kikatula kukoli itungo nila kupembya kitalakwe uMukulu, kulu kuulu shanga kika atongeela awo nialae mu nsha. ¹⁶ Ku nsoko uMukulu mukola ukusima puma mu malunde. Ukupembya nu luli lukulu, palung'wi nu luli nulang'wa malaika nu mukulu, palung'wi ni kinembu kang'wa Itunda, ni enso nai atulaa akuza mung'wa Kristo aki uka hanza. ¹⁷ Uugwa usese ni kiapanga, ni kusagile, ki kihanguila mu malunde palung'wi ni enso kumusingiilya uMukulu migulya. Ku nzila iyi ku utula nu Mukulu mahiku ihi. ¹⁸ Ku lulo, mi poeelye nyenye ku nyenye ku mukani aya.

5

¹ Itungili, ku makani a itungo ni matungo, aluna, kutili i nsula kina kintu kihi ki kilisigwe kitalanyu. ² Ku nsoko u nyenye akola mulingile ku tai tai ni yakina luhiku nula Mukulu lupembilye anga u mii nuipembyaa utiku. ³ Apo ni itambula ikoli, “Ulyuuku nu upanga”, papo u ubipigwa wiazila ki mpumpugiili. Ingi anga u utugi nui muhangaa unyinya ni mulito. Shanga ikahuga ku nzila ihi. ⁴ Kuiti unyenye, aluna mikutili mu kiti ga nu luhiku ulu lu muziile anga mii. ⁵ Ku ndogoelyo unyenye mihi ingi mi ana a welu hangi ana a mung'wi. uSese shanga ki ana a utiku ang'wi mukiti. ⁶ Iti gwa, kuleke kulala anga auya ni ilala. Ila kelye nu kutula kiahugu. ⁷ Ku nsoko ni ilala, ilala utiku ni enso ni igala, igala utiku. ⁸ Ku nsoko usese ingi ana a mung'wi, kutule ahugu. Kutugale i ngula a uhuili nu ulowa, ni nkompila

a shuma, niiza kuku kuuulu nua ugunwa nu itungo nili pembilye. ⁹ Ku nsoko Itungo shanga ai ukuholanilye u ng'wandyo ku nsoko a ikuo, ila ku kulije ugunwa kunzila a Mukulu uYesu Kristo. ¹⁰ uNg'wensu yuyo nai ukushiie iti kina, anga kutulle miho ang'wi kulae, kuikie palung'wi nu ng'wensu. ¹¹ Ku lulo, ipoeelyi nu kizenga nyenye ku nyenye, anga niiza yakondile mitumaa. ¹² Aluna, ku umulompa mualinge awo ni itumilwa mukati anyu ni awo niamoli migulya anyu ku Mukulu ni awo ni imusija. ¹³ Ku umulompa mualinge ga nu kuinkiilya u ukulu ku ulowa ku nsoko a mulimo nua. Mutule nu ulyuuku mu kati anyu unyenye akola. ¹⁴ Ku umusinja, aluna: muahugule nishanga alongoe mu lugendo, akinyili nia humilwe u ukata. A ailyi ni anyeku, hangi mutule agimya ku ihi ¹⁵ Gozeeli waleke kutula umoli wihi nui susha u ubi ku ubi ku muntu wihi. Badala akwe, itumi nimakende ku kila ung'wi anyu nu ku antu ihi. ¹⁶ Iloeelyi mahiku ihi. ¹⁷ Lompi shanga kupikiila impelo. ¹⁸ Mulumbiilyi Itunda ku kila ikani, kunsoko uwo wuwo ulowa nuang'wa Itunda kitalanyu mung'wa Yesu Kristo. ¹⁹ Leki kumuhumyi uwai u Ng'wau Ng'welu. ²⁰ Leki ku umeli u unyakidagu. ²¹ Magemi i makani ihi. miliambe ni ikende. ²² Ihuji ni kila wigeeleki nua ubi. ²³ Itunda nua ulyuuku amukondaniilye mu welu. Nkolo, umi nua muili i ikwe kutili utumuli mu upembyi nuake uMukulu nuitu uYesu Kristo. ²⁴ uNg'wensu nai umitangile ingi ng'welu, nu ng'wensu yuyo munya kituma. ²⁵ Anyandugu, kulompeeli. ²⁶ Alamushi i aluna ihi ku ulungili

nu welu. ²⁷ Kumusinja mu Mukulu kina ibada ili lisong'we ku aluna ihi. ²⁸ Ukende nua Mukulu itu uYesu Kristo utule palung'wi nu nyenye.

Isanzu Bible

The New Testament in the Isanzu language of Tanzania

copyright © 2020 Door 43 International Mission Community

Language: Kiisanzu (Isanzu)

Translation by: Door 43 International Mission Community

Contributor: Bundala Isanzu, MCH Bundala, Mlilo Isanzu, Rev. Bundala Samwel

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2020-07-31

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 31 Aug 2023

b95c8559-38aa-5982-90b8-16a1be58209c